



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел,
(OR. en)

15054/22

LIMITE

POLCOM 188
WTO 224
AGRI 659
UD 258
UK 164

Междуетноститутитионално досие:
2022/0377 (NLE)

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно: Споразумение между Европейския съюз и Федеративна република Бразилия съгласно член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. във връзка с изменението на отстъпките за всички тарифни квоти, включени в списък CLXXV на ЕС, вследствие на оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз



СПОРАЗУМЕНИЕ
МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ
И ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА БРАЗИЛИЯ
СЪГЛАСНО ЧЛЕН XXVIII ОТ ОБЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ
ЗА МИТАТА И ТЪРГОВИЯТА (ГАТТ) ОТ 1994 Г. ВЪВ ВРЪЗКА С ИЗМЕНЕНИЕТО
НА ОТСТЪПКИТЕ ЗА ВСИЧКИ ТАРИФНИ КВОТИ, ВКЛЮЧЕНИ
В СПИСЪК СLXXV НА ЕС, ВСЛЕДСТВИЕ НА ОТТЕГЛЯНЕТО
НА ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ,

наричан по-долу „Съюзът“, и

ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА БРАЗИЛИЯ,

наричана по-долу „Бразилия“

наричани заедно по-долу „страните“,

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД преговорите, които бяха проведени в съответствие с член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. във връзка с изменението на отстъпките за тарифните квоти, включени в списъка CLXXV на Европейския съюз, вследствие на оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза съгласно информацията, изпратена на членовете на СТО в документ G/SECRET/42/Add.2,

КАТО ОТБЕЛЯЗАХА, че настоящото споразумение не представлява прецедент за бъдещи преговори;

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

ЧЛЕН 1

Цели

Без да се засягат бъдещи преговори по член XXVIII от ГАТТ от 1994 г. и единствено за целите на оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза, целта на настоящото споразумение е да се постигне съгласие по количествените задължения на Съюза, който вече не включва Обединеното кралство, във връзка с които Бразилия има права да води преговори или да провежда консултации съгласно член XXVIII от ГАТТ от 1994 г.

ЧЛЕН 2

Тарифни квоти на Съюза, който вече не включва Обединеното кралство

1. По отношение на тарифните квоти, по които Бразилия има права да води преговори съгласно член XXVIII от ГАТТ от 1994 г., Бразилия и Съюзът се споразумяват за следните обеми на включените в списъка задължения:

Пореден номер на ТК	Описание	Единица	Други условия и забележки	Отстъпка за Съюза, който вече не включва Обединеното кралство
008	Обезкостени меса от животни от рода на едрия рогат добитък, пресни, охладени или замразени Карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, пресни, охладени или замразени	t	Бразилия	8 951

Пореден номер на ТК	Описание	Единица	Други условия и забележки	Отстъпка за Съюза, който вече не включва Обединеното кралство
010	Меса от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени Карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени	t (обезкостено тегло)	Erga omnes	43 732
011	Меса от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени Карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени	t (тегло с костите)	Erga omnes	19 676
020	Меса от животни от рода на овцете или козите, пресни, охладени или замразени	t (кланично тегло)	Друго	200
020	Меса от животни от рода на овцете или козите, пресни, охладени или замразени	t (кланично тегло)	Erga omnes	178
021	Карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени	t	Друго	800
022	Цели пилета, пресни, охладени или замразени	t	Erga omnes	4 054
024	Пилешки разфасовки, пресни, охладени или замразени	t	Erga omnes	8 253
025	Обезкостени разфасовки от петли и кокошки, замразени	t	Erga omnes	2 427
026	Разфасовки от петли и кокошки, замразени	t	Бразилия	8 879
026	Разфасовки от петли и кокошки, замразени	t	Erga omnes	13 471
027	Месо от пуйки, прясно, охладено или замразено	t	Erga omnes	1 781
028	Разфасовки от пуйки, замразени	t	Бразилия	2 885
028	Разфасовки от пуйки, замразени	t	Erga omnes	4 253

Пореден номер на ТК	Описание	Единица	Други условия и забележки	Отстъпка за Съюза, който вече не включва Обединеното кралство
029	Осолено месо от домашни птици	t	Бразилия	124 497
053	Корени от маниока (cassava), различни от гранули, получени от брашна или грис Корени от арарут и от салеп и подобни корени и грудки с високо съдържание на нишесте	t	Други членове на СТО, с изключение на Тайланд, Китай и Индонезия	124 552
057	Сладки портокали, пресни	t	Erga omnes	20 000
060	Трапезно грозде, прясно, от 21 юли до 31 октомври	t	Erga omnes	885
071	Царевица	t	Erga omnes	276 440
088	Приготвени храни от пуешко месо	t	Бразилия	91 767
089	Преработено пилешко месо, без топлинна обработка, съдържащо тегловно 57 % или повече месо или карантии от домашни птици	t	Бразилия	13 800
090	Топлинно обработено месо от петли и кокошки	t	Бразилия	37 453
091	Преработено пилешко месо, съдържащо тегловно 25 % или повече, но по-малко от 57 % месо или карантии от домашни птици	t	Бразилия	59 343
092	Преработено пилешко месо, съдържащо тегловно по-малко от 25 % месо или карантии от домашни птици	t	Бразилия	295
098	Сурова захар от захарна тръстика, предназначена за рафиниране	t	Бразилия	341 553
098	Сурова захар от захарна тръстика, предназначена за рафиниране	t	Erga omnes	341 460

Пореден номер на ТК	Описание	Единица	Други условия и забележки	Отстъпка за Съюза, който вече не включва Обединеното кралство
103	Шоколад	t	Erga omnes	81
108	Консервирани ананаси, цитрусови плодове, круши, кайсии, череши, праскови и ягоди	t	Erga omnes	2 820
109	Сок от портокали, замразен, с плътност, непревишаваща 1,33 g/cm ³ при 20 °C	t	Erga omnes	1 500
110	Плодови сокове	t	Erga omnes	6 551
013	Шперплат от иглолистен дървен материал, несъединен с други материали: — чиито страни са необработени при кръгообразното развиване, с дебелина по-голяма от 8,5 mm, или — шлифован и с дебелина по-голяма от 18,5 mm	m ³	Erga omnes	448 500

2. По отношение на тарифните квоти, по които Бразилия има права да провежда консултации съгласно член XXVIII от ГАТТ от 1994 г., Бразилия е удовлетворена от следните обеми на включените в списъка задължения:

Пореден номер на ТК	Описание	Единица	Други условия и забележки	Отстъпка за Съюза, който вече не включва Обединеното кралство
046	Чесън	t	Друго	3 711
061	Ябълки, пресни, от 1 април до 31 юли	t	Erga omnes	666
068	Обикновена пшеница (средно и нискокачествена)	t	Друго	2 285 665

Пореден номер на ТК	Описание	Единица	Други условия и забележки	Отстъпка за Съюза, който вече не включва Обединеното кралство
068	Обикновена пшеница (средно и нискокачествена)	t	Erga omnes	129 577
075	Олющен ориз (Cargo или кафяв)	t	Erga omnes	1 416
076	Полубланширан или бланширан (избелен) ориз	t	Erga omnes	45 272
077	Полубланширан или бланширан (избелен) ориз	t	Друго	7 779
078	Полубланширан или бланширан (избелен) ориз	t	Erga omnes	22 442
079	Ориз, натрошен, предназначен за производството на хранителни продукти от подпозиция 1901 10 00	t	Erga omnes	1 000
080	Натрошен ориз	t	Erga omnes	28 360
081	Натрошен ориз	t	Erga omnes	93 709
102	Сладкарски изделия	t	Erga omnes	2 245
112	Хранителни продукти	t	Erga omnes	783
119	<p>Препарат, съставен от смес от коренчета от малц и остатъци от пресяването на ечемика преди малцуване (евентуално включващ и други зърна), както и остатъци от почистването на ечемичените зърна след малцуване, с тегловно съдържание на протеини 12,5 % или повече</p> <p>Препарат, съставен от смес от коренчета от малц и остатъци от пресяването на ечемика преди малцуване (евентуално включващ и други зърна), както и остатъци от почистването на ечемичените зърна след малцуване, с тегловно съдържание на протеини 12,5 % или повече и не повече от 28 % скорбяла или нишесте</p>	t	Erga omnes	20 000

Пореден номер на ТК	Описание	Единица	Други условия и забележки	Отстъпка за Съюза, който вече не включва Обединеното кралство
120	<p>Препарат, съставен от смес от коренчета от малц и остатъци от пресяването на ечемика преди малцуване (евентуално включващ и други зърна), както и остатъци от почистването на ечемичените зърна след малцуване, с тегловно съдържание на протеини 15,5 % или повече</p> <p>Препарат, съставен от смес от коренчета от малц и остатъци от пресяването на ечемика преди малцуване (евентуално включващ и други зърна), както и остатъци от почистването на ечемичените зърна след малцуване, с тегловно съдържание на протеини 15,5 % или повече и не повече от 23 % скорбяла или нишесте</p>	t	Erga omnes	100 000
121	<p>Други препарати от видовете, използвани за храна на животни:</p> <p>Несъдържащи млечни продукти или съдържащи тегловно по-малко от 10 % млечни продукти</p>	t	Erga omnes	2 800
122	<p>Други препарати от видовете, използвани за храна на животни:</p> <p>Несъдържащи млечни продукти или съдържащи тегловно по-малко от 10 % млечни продукти</p>	t	Erga omnes	2 700

Пореден номер на ТК	Описание	Единица	Други условия и забележки	Отстъпка за Съюза, който вече не включва Обединеното кралство
001	Тон (от рода Thunnus) и риби от рода Euthynnus	t	Erga omnes	17 221
016	Феросилиций	t	Erga omnes	12 600
017	Феросиликоманган	t	Erga omnes	18 550
018	Ферохром, съдържащ тегловно не повече от 0,10 % въглерод и повече от 30 %, но не повече от 90 % хром	t	Erga omnes	2 804

3. По отношение на тарифните квоти, изброени в параграф 1, Съюзът ще признае първоначалните права на Бразилия за водене на преговори.

4. По отношение на тарифна квота 011 (меса от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени; карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени) Бразилия и Съюзът се споразумяват за следната промяна във включените в списъка задължения за улесняване на използването на тарифната квота: адвалорната част на митото в рамките на квотата се ограничава до 15 %, вместо до 20 %, както е понастоящем.

5. По отношение на разпределението за Бразилия по тарифна квота 098 (сурова захар от захарна тръстика, предназначена за рафиниране), въпреки задължителната ставка от 98 EUR за тон и при условие че съответните количества са налични в рамките на периода на тарифната квота, продължаващ към момента на влизане в сила на настоящото споразумение, Съюзът ще прилага самостоятелно:

- а) През годината, в която споразумението влиза в сила (година 1) — ставка в рамките на квотата от не повече от 11 EUR за тон за обем от 5 963 t;
- б) През година 2 — ставка в рамките на квотата от не повече от 11 EUR за тон за обем от 4 472 t и ставка в рамките на квотата от не повече от 54 EUR за тон за допълнителен обем от 5 963 t.

Когато съответните количества не са налични изцяло в рамките на периода на тарифната квота, който тече към момента на влизане в сила на настоящото споразумение, Съюзът ще прилага буква а), считано от година 2, и за срок, съответстващ на срока между влизането в сила на настоящото споразумение и прилагането на буква б) през година 3.

ЧЛЕН 3

Текущи преговори на Съюза съгласно член XXVIII от ГАТТ от 1994 г.

Страните отбелязват, че Съюзът продължава да води преговори и да провежда консултации с други членове на СТО, разполагащи с права за водене на преговори или провеждане на консултации съгласно член XXVIII от ГАТТ от 1994 г. вследствие на оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза, както е съобщено на членовете на СТО.

В резултат на тези преговори и консултации Съюзът може да обмисли промяна в дяловете и количествата, предвидени в член 2, или в документ G/SECRET/42/Add.2. В случай на такава промяна по отношение на предходно задължение на Съюза по отношение на тарифна квота, във връзка с което Бразилия има право да води преговори или да провежда консултации, Съюзът се консултира или преговаря с Бразилия, в зависимост от случая, с оглед търсене на взаимно приемливо решение, преди да пристъпи към такава промяна, без да се засягат правата на всяка от страните по член XXVIII от ГАТТ от 1994 г.

ЧЛЕН 4

Тарифни квоти за домашни птици 029, 088, 089, 090, 091, 092

За вноса на продукти от домашни птици в рамките на тарифни квоти 029, 088, 089, 090, 091, 092, открити от Съюза в полза на Бразилия, доказателството за произход, което трябва да бъде представено при допускането на продукта за свободно обращение, продължава да бъде сертификат за произход, издаден по недискриминационен начин от компетентните органи в Бразилия.

ЧЛЕН 5

Прилагане на новите обеми на тарифните квоти

1. Промените в тарифните квоти, въведени с настоящото споразумение, започват да се прилагат най-рано от датата, на която започнат да се прилагат съответните промени, предвидени в споразумението по член XXVIII от ГАТТ от 1994 г. между Бразилия и Обединеното кралство.

2. Бразилия без ненужно забавяне информира Съюза за приключването на преговорите с Обединеното кралство съгласно член XXVIII от ГАТТ от 1994 г.
3. Съюзът ще положи максимални усилия, за да съгласува с Обединеното кралство график за прилагане на съответните изменения относно обемите на тарифните квоти за домашни птици, изменени с настоящото споразумение, така че да се гарантира, че общият обем на всяка двойка тарифни квоти за домашни птици на Съюза и Обединеното кралство няма да бъде по-нисък от обема на тарифните квоти на Съюза, съществуващ преди оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза. Това не засяга евентуалното бъдещо използване на член XXVIII от ГАТТ от 1994 г. нито от Съюза, нито от Обединеното кралство.

ЧЛЕН 6

Заклучителни разпоредби

1. Настоящото споразумение влиза в сила в деня след датата, на която Съюзът е нотифицирал Бразилия за приключването на вътрешните си правни процедури, необходими за тази цел.
2. Настоящото споразумение представлява международно споразумение между Съюза и Бразилия, включително за целите на член XXVIII, алинея 3, (а) и (б) от ГАТТ от 1994 г.

3. Настоящото споразумение е съставено в два еднообразни екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, ирландски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, чешки, шведски и хърватски език, като всички текстове са еднакво автентични.

В ПОТВЪРЖДЕНИЕ НА КОЕТО долуподписаните, надлежно упълномощени за целта представители, подписаха настоящото споразумение.

Съставено в ... на ...година.

За Европейския съюз

За Федеративна република Бразилия